

Elterninformationsbriefe zum Distanzlernen in unterschiedlichen Sprachen

Sprachen

Deutsch	2
Italienisch	2
Polnisch	2
Russisch	3
Türkisch	3
Kurdisch	4
Kroatisch	4
Griechisch	4
Serbisch	6
Arabisch	6
Mazedonisch	7
Bulgarisch	7
Rumänisch	7

Deutsch

Sehr geehrte Eltern,

wegen der noch immer hohen Coronainfektionen und der Gefahr durch Mutationen kann seit Beginn des Jahres und noch bis mindestens 15.2.21 kein „Präsenzunterricht“, also Unterricht in den Schulgebäuden, stattfinden. Trotzdem haben Ihre Kinder Schulpflicht und müssen am Unterricht von zu Hause aus teilnehmen. Der Unterricht findet nach dem normalen Stundenplan über unsere Lernplattform LOGINEO und Videokonferenzen über Teams und Zoom statt (Ihre Kinder haben alle Zugänge erhalten und finden Informationen auf LOGINEO). Das heißt, Ihre Kinder müssen sich morgens anwesend melden, die Aufgaben erledigen und an den Videokonferenzen teilnehmen. Die erbrachten Leistungen dürfen bewertet werden. Bitte wenden Sie sich bei Problemen oder Fragen umgehend an uns!

Mit freundlichen Grüßen

Italianisch

Gentili genitori,

a causa del livello ancora elevato di infezioni del Corona e del rischio di mutazioni, dall'inizio dell'anno e almeno fino al 15.2.21 non può aver luogo alcun „insegnamento in presenza“, ovvero insegnamento negli edifici scolastici. Tuttavia, i vostri figli hanno la frequenza scolastica obbligatoria e devono frequentare le lezioni da casa. Le lezioni si svolgono secondo il normale orario tramite la nostra piattaforma di apprendimento LOGINEO e le videoconferenze tramite Teams e Zoom (i vostri figli hanno tutti accesso e possono trovare informazioni su LOGINEO). Ciò significa che i vostri figli devono essere presenti al mattino, svolgere i compiti e partecipare alle videoconferenze. Il lavoro svolto può essere valutato. Contattaci immediatamente in caso di problemi o domande!

Distinti saluti

Polnisch

Szanowni Rodzice

Przez wysokie liczby Zakarzen i Mutacie Corona Wirusa, musimy niestety do przynajmniej 15.02.21 skorzystac z Digitalnego Uczenia przez Platforme LOGINEO i Teams lub Zoom. Panstwa Dzieci dostali wszystkie Informacje i login. Prosze nie wysylac Dziecka do Szkoły. To znaczy ze kazde Dziecko rano musi sie zameldowac na Konferencji Wideo i zakonczyc Zadania. Uslugi Swiadczone beda normalnie ocenione. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt.

Z wyrazami szacunku

Russisch

Дорогие родители,

Из-за все еще высокого уровня заражения коронавирусом и риска мутаций с начала года и по крайней мере до 15 февраля нельзя проводить «личные занятия», то есть занятия в школьных зданиях. Тем не менее, ваши дети обязаны посещать школу и посещать занятия из дома. Уроки проходят в соответствии с обычным расписанием через нашу обучающую платформу LOGINEO и видеоконференции через Teams и Zoom (ваши дети имеют полный доступ и могут найти информацию на LOGINEO). Это означает, что ваши дети должны присутствовать утром, выполнять задания и участвовать в видеоконференциях. Выполненная работа может быть оценена. Пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами, если у вас возникнут проблемы или вопросы!

С наилучшими пожеланиями

Türkisch

Sevgili ebeveynler,

Halen yüksek seviyedeki korona enfeksiyonları ve mutasyon riski nedeniyle, "yüz yüze öğretim", yani okul binalarında öğretim, yılın başından en az 15.2.21'e kadar yapılamıyacaktır. Yinede çocuklarınızın okula gitme zorunluluğu vardır ve derslere evden katılmak zorundadırlar. Dersler, LOGINEO öğrenme platformumuz aracılığıyla normal ders zamanlarında çocuklarınıza sunulacaktır. Okuldaki zaman çizelgesine uyarak, Teams ve Zoom aracılığıyla video konferanslarda yapılarak dersler gerçekleştirilcektir. (çocuklarınız tüm erişime sahiptir ve LOGINEO'da bilgi bulabilirler). Bu, çocuklarınızın sabahları orada olmaları, görevleri yerine getirmeleri ve video konferanslara katılmaları gerektiği anlamına gelir. Yapılan dersler değerlendirilecektir. Herhangi bir sorunuz veya sorunuz varsa lütfen hemen bizimle iletişime geçin!

Saygılarımla

Kurdisch (Irak)

بۆ بەرێز دایک و باوکی قوتابی

وانه‌ی راسته‌وخۆ له قوتابخانه‌کان تا وەکو 15.02.2021 بەدی ناکرین .و نیازه پاش Corona له‌گەر زیادبوونی وه‌ی درێژ بکریتموه .واته هه‌شتان دیار نیه که‌ینه‌ی وانه‌ی قوتابخانه راسته‌وخۆ ده‌ست پێده‌کاتهوه .نهمه رێنمایی حکومه‌تی ئەلمانیایه .به‌لام قوتابییه‌کان هه‌شتان مه‌جبورن به ئۆنلاین له وانه‌کان بن و نه‌بیت ده‌رسه‌کان بخینن .وانه‌کان له وه‌ختی و وانه‌کان به فیدیو راسته‌وخۆ له‌سه‌ر پلاتفۆرنی "LOGINEO" خۆیدا جێبه‌جێ ده‌کرین له‌سه‌ر پلاتفۆرنی "TEAMS" و "ZOOM" ده‌بیت .

.واته قوتابییه‌کان ده‌بیت سبه‌ینان بینه ناو وانه‌کان که ئۆنلاین و ده‌رسه‌کان بکه‌ن و ده‌رسی ئۆنلاین به‌ژداری بکه‌ن .همه‌وی ده‌ره‌جیه‌ی له‌سه‌ر نه‌بیت .

.تکایه ئه‌گه‌ر پرسیاره‌ک هه‌بیت یان گرفتیک په‌یوه‌ندیمان له‌گه‌ڵ بکه‌ن

له‌گه‌ڵ ریزم

Kroatisch

Dragi roditelji,

zbog velikog broja novih infekcija i opasnosti od mutacija virusa, nastava u školama već od početka godine i barem do 15. veljače 2021. godine nije moguća. Međutim, zbog školskih obveza, djeca moraju sudjelovati u nastavi od kuće. Nastava se, prema tome, održava prema uobičajenom rasporedu putem LOGINEO platforme i putem video konferencija na platformama Teams i Zoom (svi studenti su dobili dostup , a više informacija možete pronaći na platformi LOGINEO). To znači da studenti moraju ujutro potvrditi svoju prisutnost, ispuniti zadatke i sudjelovati u videokonferencijama. Prikazana postignuća učenika moći će se ocjenjivati. Za bilo kakva pitanja ili probleme, kontaktirajte nas.

Lijep pozdrav

Griechisch (2x)

Αγαπητοί γονείς και κηδεμόνες,

λόγω του υψηλού αριθμού κρουσμάτων από Κορονοϊό και του κινδύνου

μεταλλάξεων, δεν είναι δυνατή η διδασκαλία με φυσική παρουσία,

δηλαδή δεν είναι δυνατή η διδασκαλία στα σχολικά κτίρια, από τις αρχές του έτους

και μέχρι τουλάχιστον τις 15 Φεβρουαρίου.

Ωστόσο, τα παιδιά σας έχουν υποχρεωτική φοίτηση στο σχολείο και πρέπει να παρακολουθούν τα μαθήματα από το σπίτι

(εξ Αποστάσεως εκπαίδευση και διδασκαλία).

Τα μαθήματα πραγματοποιούνται σύμφωνα με το κανονικό Πρόγραμμα, μέσω της πλατφόρμας μάθησης LOGINEO και βιντεοδιασκέψεων μέσω Teams και Zoom (τα παιδιά σας έχουν παρει ήδη όλους τους κωδικούς πρόσβασης και μπορούν να βρουν περαιτέρω πληροφορίες μέσω του LOGINEO).

Αυτό σημαίνει ότι τα παιδιά σας πρέπει :

- να δίνουν το παρόν το πρωί στις βιντεοδιασκέψεις ή με μήνυμα μέσω του LOGINEO
- να εκτελούν τα μαθητικά τους καθήκοντα
- να συμμετέχουν στις βιντεοδιασκέψεις

Οι εργασίες μπορούν να αξιολογηθούν/βαθμολογηθούν. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μας αμέσως εάν έχετε προβλήματα ή ερωτήσεις!

Εκ μέρους όλων των καθηγητών σας εύχομαστε και παλι μια καλή, δημιουργική και κυρίως ασφαλή σχολική χρονιά!

Αγαπητοί γονείς,

Λόγω του ακόμη υψηλού αριθμού κρουσμάτων κορωνοϊού και του κινδύνου της μετάλλαξης του ιού από την αρχή του έτους έως και τουλάχιστον τις 15.2.21 δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν μαθήματα στο σχολείο. Παρ'όλα αυτά, τα παιδιά σας πρέπει να παρακολουθήσουν τα σχολικά τους μαθήματα διαδικτυακά από το σπίτι. Τα διαδικτυακά μαθήματα γίνονται σύμφωνα με το κανονικό πρόγραμμα των μαθητών μέσω της εφαρμογής LOGINEO και μέσω βιντεοδιασκέψεις (Videokonferenz). Οι βιντεοδιασκέψεις θα γίνονται μέσω των εφαρμογών Teams και Zoom (τα παιδιά σας έχουν λάβει όλους τους απαραίτητους κωδικούς για την πρόσβαση στις εφαρμογές και μπορούν να βρουν παραπάνω πληροφορίες στην εφαρμογή LOGINEO). Αυτό σημαίνει ότι τα παιδιά σας πρέπει να δηλώσουν κάθε πρωί στους δασκάλους τους ότι είναι παρών, να κάνουν τα μαθήματά τους και να συμμετέχουν στις βιντεοδιασκέψεις. Τα μαθήματα των μαθητών μπορούν να βαθμολογηθούν. Παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας αμέσως εάν έχετε προβλήματα ή απορίες!

Με τις καλύτερες ευχές

Serbisch

Drgi roditelji,

zbog još uvek visokog broja infekcija koronom i rizika od mutacija tog virusa, su škole od početka godine i najmanje do 15.02.2021 zatvorene. To znači da nastava

u školskim zgradama nije dozvoljena. Vaša deca su ipak obavezna da pohađaju školu i nastavu moraju pohađati od kuće. Nastava se održava po normalnom rasporedu

putem naše platforme LOGINEO i video konferencija putem Teams i Zoom (Vaša deca

imaju pristup i mogu pronaći informacije na LOGINEO). To znači da Vaša deca moraju biti

ujutro prisutna nastavi, moraju obavljati zadatke i učestvovati na video konferencijama.

Svi ti radovi se ocenjuju. Ako imate bilo kakvih problema ili pitanja odmah nas kontaktirajte!

Sa poštovanjem

Arabisch (Syrisch/Marokkanisch)

السادة الأعضاء اولياء الأمور،

نظرًا لاستمرارية ارتفاع مستوى الإصابة بفيروس كورونا وخطر تتطور فيروس كورونا، الأمر الذي يصعب معه إقامة الدروس للطلاب على الوجه المعتاد، أي داخل فصول مباني المدرسة، منذ بداية العام وحتى 15 فبراير 2021 على الأقل.

ومع ذلك، فإن أطفالك عليهم إجبارية التعليم المدرسي ويجب عليهم حضور الدروس في هذا الوقت من المنزل.

تتم الدروس وفقًا للجدول الزمني العادي عبر منصة التعلم الخاصة بنا "لوقينو" ومؤتمرات الفيديو عبر تيم او زوم (لقد حُصل أطفالك على كل سبل الاستعمال لهذه الوسائط ويمكنهم العثور على المزيد من المعلومات عن منصة التعليم "لوقينو").

يرجى الاتصال بنا على الفور إذا كان لديك أي مشاكل أو أسئلة!

تفضلوا بقبول فائق الاحترام

Mazedonisch

Драги родители,

поради сеуште големиот број на заразени од корона и опасноста од мутации, нема да има настава во училиштата. И покрај тоа Вашите деца имаат училишна должност и мораат да ја следат наставата од дома. Наставата ќе се одвива според нормалниот план на училишни часови преку нашата училишна платформа ЛОГИНЕО и видео-конференции преку Теамс и Зоом (Вашите деца добија пристап и информациите можат да ги најдат во ЛОГИНЕО. Тоа значи дека Вашите деца мора да се пријават како присутни наутро, да ги извршат задачите и да присуствуваат на видео-конференциите.

Постигнатиот труд смее да бидат оценет. Ве молиме контактирајте директно со нас ако имате проблеми.

Со пријателски поздрав

Благодарам!

Шабнам Артц

Bulgarisch

Уважаеми родители, Бих искал да ви изпраќајте отново нај-важната информација. Поради голем број Ковид заразени нема „редовно училиште“, до 15.02.2021. Но, сепак вашите деца треба од дома настава да сљадат. Наставата е по нормалниот план како во училиштето. На нашата училишна платформа Логинео можете преку Зоом и Теамс да учествате. Вашите деца имаат вече добиено податоци за логирани. Тоа значи, вашите деца треба наутро како присутни да се јават, училишните задолженија да прават, и на видео конференција да учествуваат. За присуството ќе се получуваат оценки. За вашите въпроси и проблеми, обадете се при нас. Срдечни поздрави

Rumänisch

Stimați părinți,

din cauza nivelului încă ridicat de infecții cu Covid-19 și a riscului de mutație, încă nu pot avea loc lecțiile cu prezența în clasă, adică lecții în incinta școlii, de la începutul anului și cel puțin până pe data de 15.02.21. Cu toate acestea, e necesar ca copiii dumneavoastră să participe sistematic la lecții, frecventându-le de acasă. Lecțiile se desfășoară în conformitate cu calendarul școlar normal, prin intermediul platformei noastre de învățământ LOGINEO, adică, conferințe video prin intermediul platformelor TEAMS și ZOOM (copiii dumneavoastră au primit toate Link-urile cu acces la aceste

platforme, mai multe informații pot fi găsite pe LOGINEO). Acest lucru înseamnă că, copiii dumneavoastră trebuie să fie prezenți în fiecare dimineața la lecțiile on-line, să îndeplinească sarcinile și să participe la videoconferințe. Rezultatele însușirii materialului școlar vor fi evaluate de către profesori. În cazul în care întâlniți careva dificultăți, sau aveți careva întrebări, nu ezitați să ne contactați!

Cu stima: